

Проводные сканеры RayTor

Серии: FL, BB, GS

О г л а в л е н и е

Основные настройки	7
Распознавание сервисных кодов	7
Отобразить версию	7
Сброс на заводские настройки	7
Пользовательские настройки	8
Режимы передачи данных	8
Скорость передачи в режиме клавиатуры	9
Настройка регистра	10
Выбор раскладок	11
Виртуальная клавиатура	16
Выбор системы (ОС) для вирт. клавиатуры	17
Формат выходных данных	17
Замена символа GS	18
Интервал повторного считывания одного штрихкода	19
Режим считывания только центральной части изображения	20
Управление звуком	20
Звук при включении	21
Звук успешного сканирования	21
Префикс и суффикс	22
Префикс	22
Суффикс	23
Code-ID	25
AIM ID	25
Инверсные шк	26
Типы шк	26
Codabar	27
Code 39	28
Code 39 full ASCII	29
Code 32 (Code 39 должен быть разрешен)	29
Interleaved 2 of 5	30

Industrial 2 of 5	33
Matrix 2 of 5	34
Code 93	34
Code 11	35
Code 128	36
ISBT-128	37
GS1-128	37
UPC-A	38
Конвертировать UPC-A в EAN-13	38
UPC-E	39
UPC-E в UPC-A	40
EAN-8	40
EAN-13	40
GS1 DataBar	42
PDF417	43
Micro PDF417	43
QR Code	43
Micro QR	44
DataMatrix	44
Aztec Code	45
Список символов для настройки префикса, суффикса и т.д.	46
Таблица видимых символов	48
Спец. символы в режиме виртуальной клавиатуры.	50
Спец. символы в режиме эмуляции com-порта	51
Прочая информация, примеры настроек.	51

Заявление. Информация, содержащаяся в руководстве.

Содержание данного руководства может быть изменено без предварительного уведомления, компания оставляет за собой право вносить изменения в технологии, комплектующие, аппаратное и программное обеспечение. Для получения дополнительной информации, пожалуйста, свяжитесь с представителями компании. Копировать или передавать данное руководство в любой форме без письменного разрешения компании запрещено.

Данное руководство пользователя содержит основную информацию, необходимую для использования устройства, а также описание действий, которые потребуется выполнить в случае возникновения экстренных ситуаций.

Авторское право

Постоянное совершенствование оборудования – это политика компании производителя. Содержание данной спецификации и руководство пользователя составлено на основании руководства пользователя, разработанным производителем и дополнено компанией импортером с учетом требований к технической документации на территории России. Спецификация оборудования и руководство пользователя может быть изменено без предварительного уведомления.

Производитель предпринимает шаги для проверки качества при публикации технической информации и руководств, однако ошибки возникают. В подобных случаях Производитель и Импортер отказываются от ответственности и резервирует права на исправление ошибок. Перевод руководства и его редакция осуществляются импортерами продуктов на территории реализации Продукции.

Данное Руководство пользователя и другие руководства являются собственностью компании. Использование информации, содержащейся в данном руководстве, не подлежит патентной ответственности. Это руководство было подготовлено с особой тщательностью и вниманием к деталям, но может содержать определенные ошибки и/или упущения. Наша компания не несет юридической ответственности за любой ущерб, возникший в результате использования информации, приведенной в данном руководстве. Наша компания и ее аффилированные лица не несут юридической ответственности за любые убытки, затраты и/или расходы, возникшие в результате поломки, неисправности и/или неправильного использования продукта в связи с нарушением или пренебрежением к инструкциям и информации об обслуживании, предоставляемым нашей компанией, а также при несанкционированном изменении, ремонте и/или модификации устройства пользователем и/или третьей стороной. Мы не несем юридической ответственности за любые повреждения и/или проблемы, возникшие в результате использования опций и/или деталей, которые не являются подлинными или авторизованными продуктами.

Важные инструкции по безопасности.

Перед использованием устройства, пожалуйста, внимательно прочитайте следующие правила техники безопасности чтобы предотвратить возникновение опасности или материального ущерба.

Нарушение следующих инструкций может привести к серьезным травмам или смерти, а так же к повреждению устройства.

Размещение устройства в рабочем пространстве.

Не используйте и не храните устройство в месте, где оно может быть подвергнуто воздействию:

- Пламени или влажного воздуха;
- Прямых солнечных лучей;
- Потока горячего воздуха от нагревательных устройств;
- Ядовитых паров или агрессивных газов;
- Невентилируемого воздуха;
- Лабораторных химических реактивов;
- Масляных аэрозолей, металлических частиц или пыли;
- Статического электричества или сильного магнитного поля.

Основные правила техники безопасности при использовании устройства.

1. Если вы заметили странный дым, запах или шум, исходящие от устройства, отключите его, прежде чем принимать следующие меры:
 - Выключите и отсоедините устройство от сети;
 - После исчезновения дыма свяжитесь со своим поставщиком, для устранения проблемы.
2. Установите устройство на устойчивую твердую и ровную поверхность:
 - При падении с неустойчивой поверхности устройство может получить повреждения, а пользователь травм.
 - Оставьте свободное место вокруг устройства для работы и обслуживания;
3. Используйте только одобренные аксессуары и не пытайтесь разбирать, ремонтировать или переделывать их самостоятельно:
 - В случае необходимости свяжитесь со своим поставщиком.
4. Храните жидкости подальше от устройства. Не допускайте попадания воды или других посторонних предметов на и/или внутрь устройства.
 - Если это произошло, прежде, чем звонить поставщику выключите питание устройства и выдерните штепсель из розетки.
5. Не используйте устройство в случае его неисправности. Это может привести к пожару или поражению электрическим током.
 - Прежде, чем звонить поставщику, выключите питание и выдерните штепсель из розетки.

Другие рекомендации:

- Убедитесь, что устройство подключено к источнику питания с правильными параметрами;
- Выключайте питание если устройство не используется в течение длительного времени;
- Никогда не выполняйте работы по техническому обслуживанию или ремонту самостоятельно. Всегда обращайтесь к квалифицированному специалисту по обслуживанию;

- Храните данное Руководство пользователя в легкодоступном месте.

Условия хранения, перевозки, утилизации, гарантийные обязательства.

Упаковка должна обеспечивать полную сохранность устройства от всякого рода порчи при его перевозке всеми видами наземного и морского транспорта, включая комбинированные, с учётом нескольких перегрузок в пути, а также хранения во время гарантийного срока.

Не подвергайте устройство сильным ударам или жестким толчкам (например, не наступайте на него, не роняйте или не наносите по нему удары).

Грамотно упакованная продукция может быть доставлена любым видом транспорта, при перевозке на дальние расстояния продукция не должна храниться в открытом виде внутри салона либо вагона, при промежуточной транспортировке груза продукция не должна храниться на складе открытого типа, не рекомендуется перевозить оборудование вместе с легковоспламеняющимися, взрывоопасными и подверженными коррозии товарами. Недопустимо подвергать оборудование воздействию жидких веществ, дождя и снега.

Оборудование должно храниться в оригинальной упаковке, температура хранения оборудования составляет $-10^{\circ}\text{C} \sim 50^{\circ}\text{C}$, при этом относительная влажность не должна превышать значения $5\% \sim 90\%$. Не допускается хранение оборудования в одном складском помещении с легковоспламеняющимися и взрывоопасными товарами, а также вместе с агрессивными химикатами. Недопустимо подвергать оборудование сильной механической вибрации, ударам и сильному воздействию магнитного поля. Упаковочный ящик следует размещать на расстоянии не менее 10 см от земли и не менее 50 см от стены, источника тепла, источника холода, окна или воздухозаборника.

Остерегайтесь риска повреждения оборудования! При перевозке оборудования в холодную погоду следует учитывать экстремальные перепады температуры. В этом случае убедитесь, что на корпусе оборудования не образовались капли воды (конденсат). Если на корпусе устройства обнаружен конденсат, пожалуйста, обязательно подождите не менее 12 часов, прежде чем подключать оборудование в электрическую сеть.

Если вы хотите избавиться от этого устройства, не выбрасывайте его вместе с обычными бытовыми отходами. Существуют специальные системы сбора электронных устройств в соответствии с Директивой об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) (Директива 2002/96/EC), которая действует только на территории Евросоюза.

Не утилизируйте устройство вместе с несортированным бытовым мусором. Устройство должно подвергаться вторичной переработке в соответствии с действующими местными правилами.

Информация о партии и дате изготовления оборудования указаны на упаковке товара.

Возможность комплектации базовых моделей дополнительными опциями, интерфейсами и изменения комплектации уточняйте у импортера.

Гарантия.

Гарантийный срок - 1 год с даты реализации оборудования со склада Импортера.

Гарантия не предоставляется в следующих случаях:

- Сбой или повреждение как следствие некорректной установки, хранения или использования несовместимых компонентов (включая периферийные устройства).
- Сбой или повреждение (в т.ч. и периферийный устройств) как следствие самостоятельного ремонта, модификации, контакта с водой, маслом.
- Сбой или повреждение (в т.ч. периферийных устройств) как следствие человеческого или внешнего факторов (царапины, вмятины, удары, неверное входное напряжение и/или ток и т.д.).
- Сбой или повреждение как следствие воздействия стихий или непреодолимой силы (пожары, землетрясения и пр.).
- Сбои и повреждение как следствие воздействия продуктов окисления или короткого замыкания.
- Невозможность установить данные по серийному номеру (утерян, поврежден, изменен).

Примечание: пожалуйста, не разбирайте оборудование/устройство самостоятельно. Пожалуйста, сначала проконсультируйтесь с вашим поставщиком оборудования или поставщиком услуг, если ваша проблема не решена.

В случае возникновения неисправностей и по вопросам технической поддержки обращаться к импортеру.

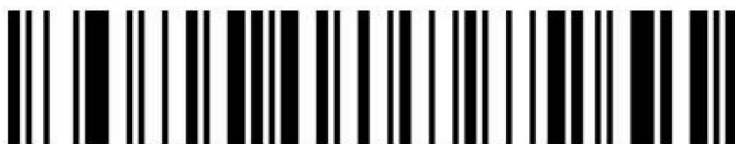
Основные настройки

Распознавание сервисных кодов

Включить (по умолч.)



Отключить



Отобразить версию



Сброс на заводские настройки



Пользовательские настройки

Сохранить пользовательские настройки



Восстановить пользовательские настройки



Режимы передачи данных

Режим клавиатуры



Режим vcom



Скорость передачи в режиме клавиатуры

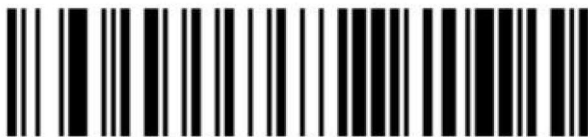
Низкая скорость передачи



Средняя



Высокая



Задается вручную (2-50мс)



Настройка регистра

Обычная передача



Верхний и нижний



Все символы в верхнем регистре



Все символы в нижнем регистре



Выбор раскладок



English (United States) (default)



French (France)



Italian (Italy)



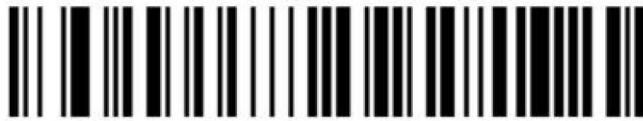
Italian 142 (Italy)



German (Germany)



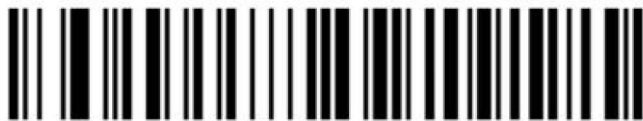
Spanish (Spain)



Spanish (Latin America)



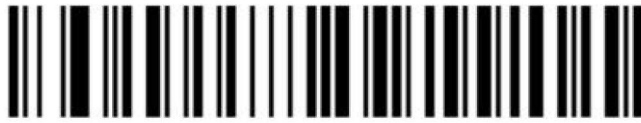
Finnish



Japanese



Russian (MS)



Russian (typewriter)



Arabic (101)



Irish



Polish (214)



Polish (Programmers)



Dutch (Netherlands)



Czech (QWERTZ)



Portuguese (Portugal)



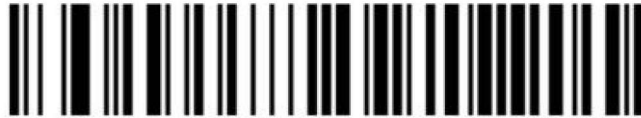
Portuguese (Brazil)



Swedish (Sweden)



Turkish Q



Turkish F



Greek (MS)



French (Belgium)



English (UK)

Виртуальная клавиатура

Режимы вирт. клавиатуры влияют на передачу специальных символов (GS и пр.)

Выкл



Режим 1



Режим 2



Режим 3



Выбор системы (ОС) для вирт. клавиатуры

Windows



Mac OS



Linux



Формат выходных данных



English/Latin-1 encoding (default)



GBK encoding (Notepad/excel)



UNICODE encoding (Word)

Замена символа GS

ВЫКЛ



Replace to Ç



Replace to |



Replace to ^]



Replace to]



Replace to <GS>

Интервал повторного считывания одного штрихкода

500 мс



750 мс



1000 мс



2000 мс



Режим считывания только центральной части изображения

Выкл



Вкл



Управление звуком

Низкая громкость



Высокая громкость



Звук при включении

ВЫКЛЮЧИТЬ



Включить



Звук успешного сканирования

ВЫКЛЮЧИТЬ



Включить



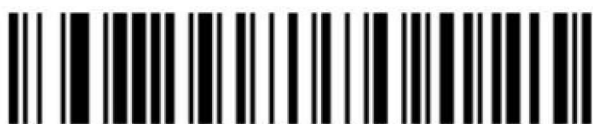
Префикс и суффикс

Префикс

Без префикса



Установить префикс STX



Свой префикс разрешить



Запретить свой префикс



Удалить свой префикс

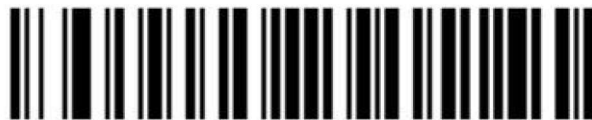


Создать свой префикс



Суффикс

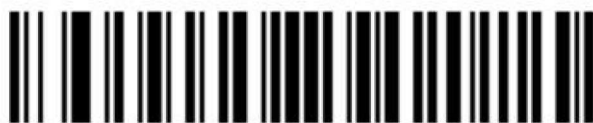
Без суффикса



Суффикс CR



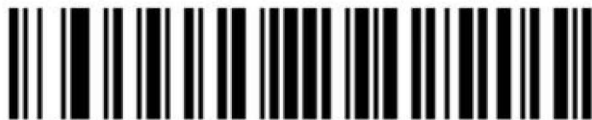
Суффикс LR



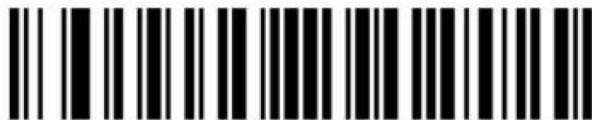
Суффикс CR+LF



Суффикс Tab



Суффикс ETX



Разрешить свой суффикс



Запретить свой суффикс



Очистить свой суффикс (в процессе создания)



Установить свой суффикс



Свой префикс и суффикс устанавливаются через таблицу символов.

Code-ID

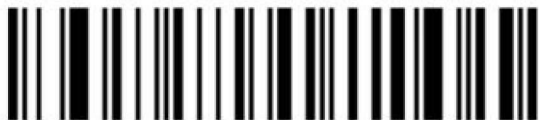
Запретить



Разрешить перед shk

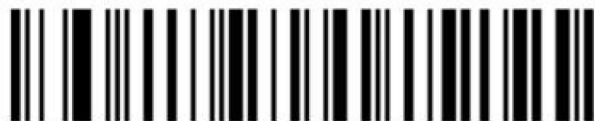


Разрешить после shk



AIM ID

Запретить



Разрешить перед shk



Разрешить после shk

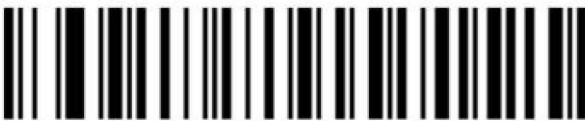


Инверсные шк

Только обычные шк



Только инверсные шк



Обычные и инверсные



Типы шк

Разрешить все типы шк



Запретить все типы шк



Разрешить все одномерные типы шк



Запретить все одномерные типы шк



Разрешить все двумерные типы шк



Запретить все двумерные типы шк



Codabar

Разрешить



Запретить



Начальный/конечный символ

Не отображать



Отображать



Настроить длину Codabar



Максимальная длина Codabar (0-50 бит)



Code 39

Разрешить



Запретить



Четность

Запретить



Разрешить, но не отображать



Разрешить и отображать



Code 39 full ASCII

Разрешить



Запретить



Ограничения длины

Минимальная длина (0-50 бит)



Максимальная длина (0-50бит)



Code 32 (Code 39 должен быть разрешен)

Разрешить



Запретить



Interleaved 2 of 5

Разрешить



Запретить



Четность Interleaved 2 of 5

Запретить



Разрешить, но не отображать



Разрешить и отображать



Длина Interleaved 2 of 5

Любая (6-50 бит)



6 бит



8 бит



10 бит



12 бит



14 бит



16 бит



18 бит



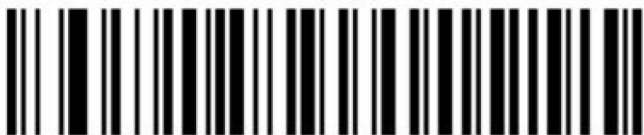
20 бит



22 бита



24 бита



Ограничения длины

Ограничение минимальной длины (0-50)



Ограничение максимальной длины (0-50)



Industrial 2 of 5

Разрешить



Запретить



Ограничение длины

Ограничение минимальной длины



Ограничение максимальной длины



Matrix 2 of 5

Разрешить



Запретить



Ограничение длины

Ограничение минимальной длины



Ограничение максимальной длины



Code 93

Разрешить

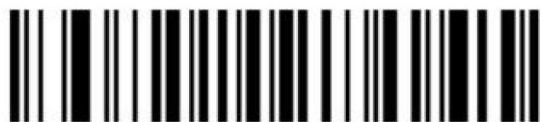


Запретить



Ограничение длины

Ограничение минимальной длины



Ограничение максимальной длины

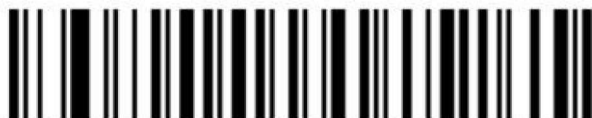


Code 11

Разрешить



Запретить



Вывод символа четности

Разрешить



Запретить



Ограничение длины

Ограничение минимальной длины



Ограничение максимальной длины



Code 128

Разрешить



Запретить



ISBT-128

Разрешить



Запретить



GS1-128

Разрешить



Запретить



Ограничение длины

Ограничение минимальной длины



Ограничение максимальной длины

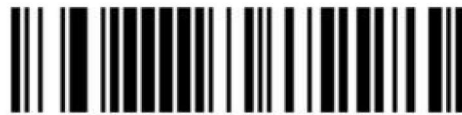


UPC-A

Разрешить



Запретить



Четность

Отправлять



Не отправлять



Конвертировать UPC-A в EAN-13

Разрешить



Запретить



UPC-E

Разрешить



Запретить



Четность

Отправлять



Не отправлять



UPC-E в UPC-A

Разрешить



Запретить



EAN-8

Разрешить



Запретить



EAN-13

Разрешить



Запретить



UPC/EAN дополнительный код

Игнорировать



Сканировать

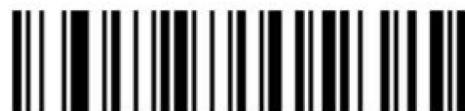


EAN-13 в ISBN

Разрешить



Запретить



EAN-13 в ISSN

Разрешить



Запретить



GS1 DataBar

Разрешить



Запретить



GS1 DataBar Limited

Разрешить



Запретить



GS1 DataBar Expanded

Разрешить



Запретить



PDF417

Разрешить



Запретить



Micro PDF417

Разрешить

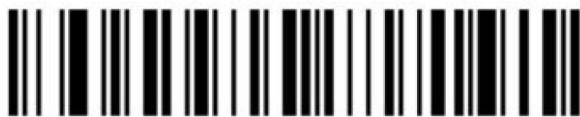


Запретить



QR Code

Разрешить



Запретить



Micro QR

Разрешить

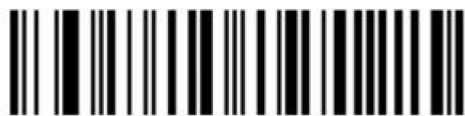


Запретить



DataMatrix

Разрешить



Запретить



Aztec Code

Разрешить



Запретить



Список символов для настройки префикса, суффикса и т.д.



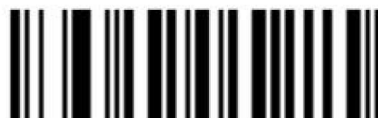
0



1



2



3



4



5



6



7



8



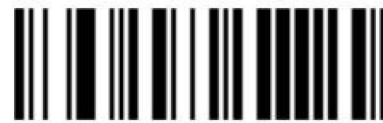
9



A



B



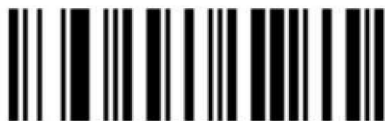
C



D



E



F

Таблица видимых символов

Decimal system	Hex	Character	Decimal system	Hex	Character	Decimal system	Hex	Character
32	20	<SPACE>	64	40	@	96	60	`
33	21	!	65	41	A	97	61	a
34	22	"	66	42	B	98	62	b
35	23	#	67	43	C	99	63	c
36	24	\$	68	44	D	100	64	d
37	25	%	69	45	E	101	65	e
38	26	&	70	46	F	102	66	f
39	27	'	71	47	G	103	67	g
40	28	(	72	48	H	104	68	h
41	29	)	73	49	I	105	69	i
42	2A	*	74	4A	J	106	6A	j
43	2B	+	75	4B	K	107	6B	k
44	2C	,	76	4C	L	108	6C	l
45	2D	-	77	4D	M	109	6D	m
46	2E	.	78	4E	N	110	6E	n
47	2F	/	79	4F	O	111	6F	o
48	30	0	80	50	P	112	70	p
49	31	1	81	51	Q	113	71	q
50	32	2	82	52	R	114	72	r

51	33	3	83	53	S	115	73	s
52	34	4	84	54	T	116	74	s
53	35	5	85	55	U	117	75	u
54	36	6	86	56	V	118	76	v
55	37	7	87	57	W	119	77	w
56	38	8	88	58	X	120	78	x
57	39	9	89	59	Y	121	79	y
58	3A	:	90	5A	Z	122	7A	z
59	3B	;	91	5B	[	123	7B	{
60	3C	<	92	5C	\	124	7C	|
61	3D	=	93	5D	]	125	7D	}
62	3E	>	94	5E	^	126	7E	~
63	3F	?	95	5F	-			

Спец. символы в режиме виртуальной клавиатуры.

Decimal system	Hex	Corresponding key value (control character escape off)	Corresponding key value (control characters are escaped)
0	00	Keep	Ctrl+@
1	01	Insert	Ctrl+A
2	02	Home	Ctrl+B
3	03	End	Ctrl+C
4	04	Delete	Ctrl+D
5	05	PageUp	Ctrl+E
6	06	PageDown	Ctrl+F
7	07	ESC	Ctrl+G
8	08	Backspace	Ctrl+H
9	09	Tab	Ctrl+I
10	0A	Enter (Performance is affected by carriage return and line feed processing configuration)	Ctrl+J
11	0B	Caps Lock	Ctrl+K
12	0C	Print Screen	Ctrl+L
13	0D	Enter (Performance is affected by carriage return and line feed processing configuration)	Ctrl+M
14	0E	Scroll Lock	Ctrl+N
15	0F	Pause/Break	Ctrl+O
16	10	F11	Ctrl+P
17	11	Direction key ↑	Ctrl+Q
18	12	Direction key ↓	Ctrl+R
19	13	Direction key ←	Ctrl+S
20	14	Direction key →	Ctrl+T
21	15	F12	Ctrl+U
22	16	F1	Ctrl+V
23	17	F2	Ctrl+W
24	18	F3	Ctrl+X
25	19	F4	Ctrl+Y
26	1A	F5	Ctrl+Z
27	1B	F6	Ctrl+[
28	1C	F7	Ctrl+\
29	1D	F8	Ctrl+]
30	1E	F9	Ctrl+^
31	1F	F10	Ctrl+_

Спец. символы в режиме эмуляции com-порта

Decimal system	Hex	Character
0	00	NUL
1	01	SOH
2	02	STX
3	03	ETX
4	04	EOT
5	05	ENQ
6	06	ACK
7	07	BEL
8	08	BS
9	09	HT
10	0A	LF
11	0B	VT
12	0C	FF
13	0D	CR
14	0E	SO
15	0F	SI
16	10	DLE
17	11	DC1
18	12	DC2
19	13	DC3
20	14	DC4
21	15	NAK
22	16	SYN
23	17	ETB
24	18	CAN
25	19	EM
26	1A	SUB
27	1B	ESC
28	1C	FS
29	1D	GS
30	1E	RS
31	1F	US

Прочая информация, примеры настроек.

Пример 1.

Создание префикса XYZ для всех типов кодов.

«Для всех типов кодов» определяется сочетанием «99». В свою очередь, согласно таблице символов, XYZ есть 58, 59, 5A. Таким образом, для создания своего префикса нужно отсканировать соответствующий код на создание префикса, после двух «пиков» сканируем: 9, 9, 5, 8, 5, 9, 5, A. Затем - «сохранить».

Для работы установленных префиксов/суффиксов их нужно не только создать, но и включить, отсканировав соответствующий шк.

Пример 2.

Настройка длины шк для Code-128 на величину 4-12 символов.

Сканируем «установка минимальной длины», сканируем «4» из списка кодов. По аналогии сканируем «установить максимальную длину» и «1», «2» из списка.